

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

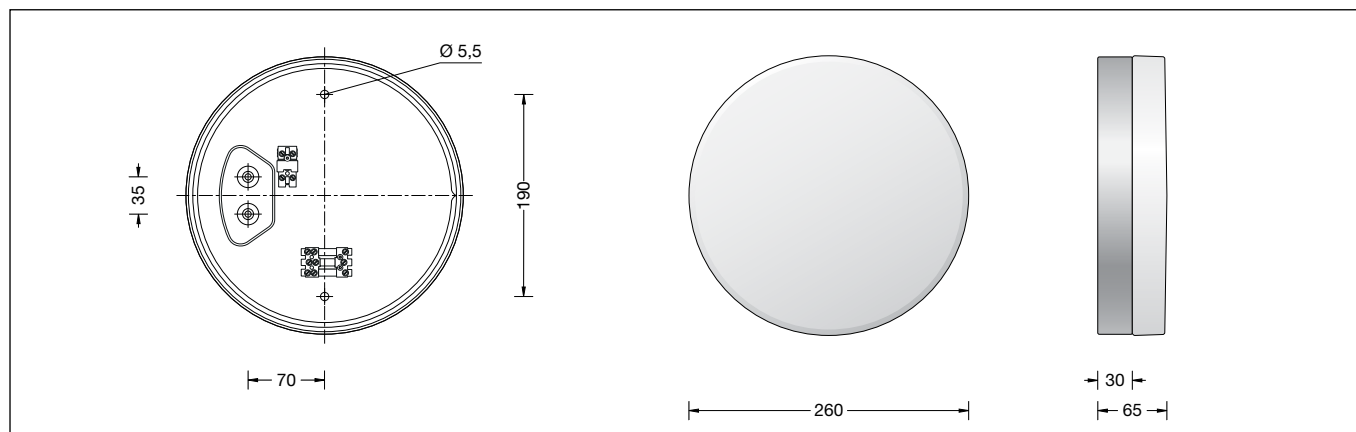
Decken- und Wandleuchte

Ceiling and wall luminaire

Plafonnier et applique

IP 64

1130.1



Anwendung

LED Decken- und Wandleuchte aus Aluminium und mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt.
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

Ceiling and wall luminaire with LEDs made of aluminium and hand-blown opal glass, satin matt.
For a variety of interior lighting applications.
The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Plafonnier à LED et applique en aluminium et verre opale soufflé à la bouche, satiné mat.
Pour de nombreuses applications d'éclairages à l'intérieur.
La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 17,4 W
Leuchten-Anschlussleistung 21 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien 50 000 h/L₇₀

Lamp

Module connected wattage 17,4 W
Luminaire connected wattage 21 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Service life criteria 50 000 h/L₇₀

Lampe

Puissance raccordée du module 17,4 W
Puissance raccordée d'un luminaire 21 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie 50 000 h/L₇₀

1130.1

Modul-Bezeichnung LED-0448/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 1960 lm
Leuchtenlichtstrom 1064 lm
Leuchten-Lichtausbeute 50,7 lm/W

1130.1

Module designation LED-0448/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 1960 lm
Luminaire luminous flux 1064 lm
Luminaire luminous efficiency 50,7 lm/W

1130.1

Marquage des modules LED-0448/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 1960 lm
Flux lumineux du luminaire 1064 lm
Rendement lum. d'un luminaire 50,7 lm/W

1130.1 K4

Modul-Bezeichnung LED-0448/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 2070 lm
Leuchtenlichtstrom 1123 lm
Leuchten-Lichtausbeute 53,5 lm/W

1130.1 K4

Module designation LED-0448/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 2070 lm
Luminaire luminous flux 1123 lm
Luminaire luminous efficiency 53,5 lm/W

1130.1 K4

Marquage des modules LED-0448/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 2070 lm
Flux lumineux du luminaire 1123 lm
Rendement lum. d'un luminaire 53,5 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium, Oberfläche Einbrennlack weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gewinde
Silikondichtung
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis $\varnothing 10,5$ mm max. 5 G 1.5[□]
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing 5,5$ mm
Abstand 190 mm
Steckvorrichtung
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2 polig für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,4 kg

Product description

Luminaire made of Aluminium, finish white enamel
Hand-blown opal glass, satin matt, with screw neck
Silicone gasket
2 cable entries for through-wiring for mains supply
cable up to $\varnothing 10,5$ mm max. 5 G 1.5[□]
2 fixing holes $\varnothing 5,5$ mm
190 mm spacing
Plug connection
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for digital control
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DALI controllable
Safety class I
Protection class IP 64
Protected against dust entry and splash water
CE – Conformity mark
Weight: 2.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec filetage
Joint silicone
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement jusqu'à $\varnothing 10,5$ mm max. 5 G 1.5[□]
2 trous de fixation $\varnothing 5,5$ mm
Entraxe 190 mm
Connecteur embrochable
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bornier à deux poles pour pilotage numérique
Boîtier d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Classe de protection I
Degré de protection IP 64
Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,4 kg

Lichttechnik
Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage
Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse heraus-schrauben. LED-Modul demontieren. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Das Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben, Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme (DALI) zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. LED-Modul montieren. Glas mit Dichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen und rechts herum fest eindrehen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege
Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Lampenwechsel
Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen.

Light technique
Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Safety indices
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation
The luminaire must only be operated with the complete protective cover. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Remove glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Disassemble LED module. Disconnect plug connection. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Push silicone sleeves over the lines, make ground and electrical connection to the terminals. For digital control please use the connecting terminal (DALI). In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Assemble LED module. Screw glass with gasket firmly into the luminaire housing by turning it clock-wise. Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance
Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. A broken glass must be replaced.

Relamping
Disconnect the electrical installation. Open the luminaire. Replace LED module. Note installation instructions of the LED module. Check the gasket and replace, if necessary. Close the luminaire.

Technique d'éclairage
DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation
Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Les LED sont des composants électroniques haut de gamme! Eviter de toucher la surface de diffusion à LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Dévisser le verre du luminaire. Démonter le module LED. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier (DALI). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Installer le module LED. Visser fermement le verre avec le joint dans la platine du luminaire en tournant vers la droite. Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien approprié
Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Changement de lampe
Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire. Remplacer le module à LED. Respecter la fiche d'utilisation du module à LED. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Fermer le luminaire.

Ersatzteile	
Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	11308140EG
LED-Netzteil	610913
Dichtung Glas	830367

Spares	
Description	Part no
Spare glass	11308140EG
LED power supply unit	610913
Gasket	830367

Pièces de rechange	
Désignation	No de commande
Verre de rechange	11308140EG
Bloc d'alimentation LED	610913
Joint	830367